

## Adaptierung des Lehrwerks "In piazza" für Klasse 8 - Lezione 4 - T3 - Sprachmittlung

### Far spese

*Du bist mit deinen Eltern in Italien. Deine Mutter möchte sich gerne in einem Geschäft, dessen Auslage ihr sehr gefallen hat, umsehen und bittet dich, für sie zu dolmetschen. Dein Vater kommt mit.*

Commissa: „Buongiorno, signori. Che cosa desiderate?“

Mutter: „Buongiorno. Äh ... . Frage sie bitte, ob ich den blauen Pullover im Regal anschauen kann.“

Du: \_\_\_\_\_.

Commissa: „Sì, certo. Che taglia porta la tua mamma?“

Du: „Mamma, welche Größe hast du?“

Mutter: „Größe 42.“

Du: " \_\_\_\_\_.“

Commissa: „La 42? La 42 mi sembra un po' piccola. Forse le taglie in Germania e in Italia non sono le stesse. Provi questo.“

Mutter: „Was hat sie gesagt?“

Du: „ \_\_\_\_\_.“

Mutter: „Größe 46? Na gut. Frage sie bitte nach einer Umkleidekabine.“

Du: " \_\_\_\_\_.“

Commissa: „Le cabine sono lì, dietro lo scaffale.“

Du: " \_\_\_\_\_.“

Mutter: „Grazie. (verschwindet kurz, kommt wieder.) Und, wie steht er mir?“

Commissa: „Le sta molto bene, signora. Va benissimo con il colore dei suoi capelli.“

Mutter: „Ich glaube, sie findet ihn gut. Stimmt das?“

Du: „ \_\_\_\_\_ . Ich finde auch, dass er dir steht.“

Vater: „Er ist zu eng. Du bist nicht mehr zwanzig.“

Commissa: „Che ha detto tuo padre?“

Du: " \_\_\_\_\_.“

Commissa: "È la moda così. Signore, lei ha una bellissima moglie che si può permettere di portarla."

Vater: "Wie bitte?"

Du: „\_\_\_\_\_."

Vater: „Na gut. Was kostet der Pullover?"

Du: „\_\_\_\_\_."

Commissa: „Costa 99 €, però è di ottima (sehr gut) qualità."

Du: "\_\_\_\_\_."

Vater: "Das ist zu teuer."

Mutter: „Ich nehme ihn! Es ist ja schließlich mein Geld! Und das nächste Mal gehe ich ohne dich! Wo ist die Kasse, bitte?"

Du (nur den letzten Satz übersetzend): "\_\_\_\_\_?"

Commissa: „Venga con me, signora. E la prossima volta torni senza Suo marito!"

Mutter: "Was hat sie gesagt?"

Du: „Du sollst mitkommen. Den Rest erkläre ich dir später."